



The clean solution

# Руководство по эксплуатации

системы утилизации органических кухонных отходов MEIKO

## WasteStar CC, Compact Concept

Перевод "Оригинального руководства по эксплуатации"



RUS



## Содержание

<b>1</b>	<b>ВВЕДЕНИЕ И ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ .....</b>	<b>4</b>
1.1	Хранение	5
1.2	Наименование и адрес производителя	5
1.3	Авторизация персонала сервисного партнера	5
1.4	Наименование установки	5
1.5	Фирменная табличка	6
<b>2</b>	<b>ПОЯСНЕНИЯ К ИСПОЛЬЗУЕМЫМ СИМВОЛАМ БЕЗОПАСНОСТИ .....</b>	<b>6</b>
2.1	Предупреждающие знаки	7
<b>3</b>	<b>ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО ЦЕЛЕВОМУ НАЗНАЧЕНИЮ .....</b>	<b>7</b>
3.1	Общее описание	7
3.2	Использование по целевому назначению	8
3.3	Предвидимое использование	8
<b>4</b>	<b>СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ СЕ.....</b>	<b>9</b>
<b>5</b>	<b>ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ .....</b>	<b>10</b>
5.1	Обязанность добросовестности эксплуатирующей организации	10
5.2	Меры обеспечения безопасности эксплуатации установки	10
5.3	Основные меры безопасности	11
5.3.1	<i>Работа с электрооборудованием</i>	12
<b>6</b>	<b>ПОСТАВКА, ТРАНСПОРТИРОВКА, УСТАНОВКА И СБОРКА .....</b>	<b>13</b>
6.1	Поставка	13
6.2	Транспортировка и установка	13
6.2.1	<i>Установка и сборка</i>	14
6.3	Указания по утилизации упаковочных материалов	14
6.4	Условия допуска к эксплуатации	14
6.4.1	<i>Требования к месту установки</i>	15
6.5	Требования к электрическому подключению	15
<b>7</b>	<b>НАСТРОЙКА УСТАНОВКИ ПРИ ПЕРВОМ ВВОДЕ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ, ВЫПОЛНЯЕМАЯ АВТОРИЗИРОВАННЫМ ТЕХНИКОМ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ....</b>	<b>16</b>
7.1	Ввод в эксплуатацию	16
7.2	Общие правила обслуживания	17
<b>8</b>	<b>ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТАНОВКИ WASTESTAR CC .....</b>	<b>17</b>
8.1	Рабочий дисплей	17
8.2	Включение и работа с WasteStar CC	18
8.3	Откачивание измельченных отходов	19
<b>9</b>	<b>ОЧИСТКА И ВЫКЛЮЧЕНИЕ УСТАНОВКИ .....</b>	<b>19</b>
9.1	Очистка - ежедневная	20



9.2	Очистка - еженедельная	23
9.3	Очистка сборного резервуара	24
9.4	Быстрое опорожнение в случае неисправности	24
9.5	Вывод установки из эксплуатации на длительный срок (>2 недель)	25
<b>10</b>	<b>РАБОТЫ ПО УХОДУ</b>	<b>26</b>
10.1	Общий уход	26
10.2	Уход за поверхностями из нержавеющей стали	26
10.3	Технические характеристики	27
<b>11</b>	<b>ПОДГОТОВКА ПЕРСОНАЛА</b>	<b>28</b>
<b>12</b>	<b>НЕПОЛАДКИ</b>	<b>28</b>
12.1	Самостоятельное устранение неполадок	29
<b>13</b>	<b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ПРОФИЛАКТИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ</b>	<b>30</b>
13.1	Основные меры безопасности при выполнении технического обслуживания	30
13.1.1	<i>Перед вводом в эксплуатацию после технического обслуживания / ремонта</i>	<i>31</i>
<b>14</b>	<b>ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ</b>	<b>32</b>
<b>15</b>	<b>УТИЛИЗАЦИЯ УСТАНОВКИ</b>	<b>34</b>
<b>16</b>	<b>УРОВЕНЬ ШУМА</b>	<b>34</b>
<b>17</b>	<b>НЕИОНИЗИРУЮЩЕЕ ИЗЛУЧЕНИЕ</b>	<b>34</b>
<b>18</b>	<b>СОКРАЩЕНИЯ</b>	<b>34</b>
<b>19</b>	<b>УКАЗАТЕЛЬ</b>	<b>35</b>
<b>20</b>	<b>ЗАМЕТКИ</b>	<b>36</b>

## 1 Введение и общие указания

Уважаемый покупатель,

мы очень благодарны Вам за доверие, оказанное нашей продукции.

Мы видим свою главную задачу в том, чтобы изделия фирмы MEIKO приносили людям радость и облегчение условий труда.

Необходимым условием долгой и безупречной работы устройства является четкое соблюдение нижеследующих указаний.

Устройство было установлено на нашем заводе и подверглось всесторонним проверочным испытаниям. Это позволяет нам с уверенностью гарантировать совершенство его конструкции.

**Поэтому прежде всего просим внимательно прочесть данное руководство. Обязательному соблюдению подлежат руководства по эксплуатации комплектующего оборудования и встраиваемых изделий сторонних производителей!**

Настоящее руководство предназначено для ознакомления лиц, занятых эксплуатацией устройства, с принципом его работы, порядком монтажа, обслуживания / технического обслуживания и соответствующими правилами техники безопасности.

Если оборудование повреждается в результате несоблюдения требований руководства, право на гарантию аннулируется. Производитель не несет ответственности за возникшие вследствие этого косвенные убытки.

MEIKO постоянно работает над модернизацией всех типов изделий.

Просим с пониманием отнестись к тому, что мы оставляем за собой право постоянного внесения изменений в дизайн, конструкцию и комплектование изделий.

По этой причине не может быть поводом для претензий несоответствие приобретенного изделия помещенным в данном руководстве техническим характеристикам, рисункам и описаниям.

За дополнительной информацией, а также по проблемам, не рассмотренным достаточно подробно в данном руководстве следует обращаться в соответствующий филиал MEIKO.

Помимо этого обращаем Ваше внимание на то, что содержание руководства не является частью более раннего или действующего соглашения, обязательства или правоотношения и не дает основания для их пересмотра.

Все обязательства MEIKO определяются соответствующим договором купли-продажи, содержащим также условия предоставления гарантии, которые являются окончательными и единственно законными. Указанные договорные правила предоставления гарантии не подлежат расширению или ограничению в различных версиях руководства.

Для каждой из стран-членов ЕС инструкция по эксплуатации должна иметься на государственном языке. Если это условие не выполнено, ввод установки в эксплуатацию запрещен.

Загрузить оригинал инструкции по эксплуатации на немецком языке, а также все инструкции на всех государственных языках стран-членов ЕС можно здесь: <https://partnet.meiko.de>.

Данная техническая документация предоставляется Вам бесплатно в полном объеме. Дополнительные экземпляры предоставляются за символическую плату.

Желаем успешной и приятной работы с изделиями фирмы MEIKO.

© 2014 MEIKO Maschinenbau GmbH & Co KG



Все права, включая фотомеханическое воспроизведение и сохранение в электронном виде, сохраняются за компанией MEIKO Maschinenbau GmbH & Co KG. Запрещается коммерческое использование или воспроизведение используемых в данном изделии текстов, показанных моделей, чертежей и фотографий. Без предварительного письменного согласия инструкцию по эксплуатации запрещается воспроизводить, сохранять или в какой-либо форме или на каком-либо носителе переносить, передавать или переводить.

### 1.1 Хранение

Данное руководство следует хранить рядом с установкой в хорошо доступном месте и предоставлять всем пользователям установки.

### 1.2 Наименование и адрес производителя

По всем вопросам и проблемам технического характера обращайтесь непосредственно в:

**MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG**  
Englerstraße 3  
D - 77652 OFFENBURG  
Телефон +49 (0)781 / 203-0  
<http://www.meiko.de>  
[info@meiko.de](mailto:info@meiko.de)

или:

Наименование и адрес филиала, торгового представительства или авторизованного сервисного партнера MEIKO.

(Место для фирменного штампа или адреса)

### 1.3 Авторизация персонала сервисного партнера

Компания MEIKO уполномочивает только авторизованных сервисных партнеров на выполнение для соответствующих групп продуктов ввода в эксплуатацию, инструктажа, ремонта, техобслуживания, монтажа и установки устройств MEIKO.

### 1.4 Наименование установки

При обращении за разъяснениями и заказе запасных частей всегда указывайте следующие данные:

- Тип
- Серийный номер
- Год выпуска



## 1.5 Фирменная табличка



Тип машины  
Серийный номер  
Вид тока  
Электрическое подключение  
Год выпуска

## 2 Пояснения к используемым символам безопасности

В настоящем руководстве по эксплуатации используются нижеуказанные символы безопасности. Их основное назначение - ссылка на расположенное рядом правило техники безопасности.

### ОПАСНОСТЬ

Указывает на опасную ситуацию, которая приводит к смерти или тяжелым травмам.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на опасную ситуацию, которая может привести к смерти или тяжелым травмам.

### УКАЗАНИЕ

Указывает на ситуацию, которая может привести к причинению материального ущерба.



Указания по применению и другие полезные сведения

## 2.1 Предупреждающие знаки

Приводимые ниже сигнальные символы и символы опасности могут встречаться в руководстве по эксплуатации, а также на самой установке. Необходимо следовать требованиям этих символов (или табличек на устройстве)!

Символы имеют следующее значение:

 Осторожно! Поражение током	 Осторожно! Травма кисти!	 Осторожно! Тяжелые грузы!	 Вода не для разбрызгивания!
 Вход для лиц с кардиостимуляторами запрещен!	 Использовать защитные перчатки!	 Использовать защитные очки!	 Использовать защитную маску!

## 3 Общее описание и использование по целевому назначению

### 3.1 Общее описание

Компактная система WasteStar CC предназначена для утилизации органических отходов. Система соответствует самым последним нормам законодательства в сфере утилизации органических отходов предприятий общественного питания и ведомственных столовых.

Система WasteStar CC обеспечивает выполнение первичной обработки и утилизации кухонных и прочих пищевых отходов с соблюдением экологических требований, а также требований экономической и хозяйственной целесообразности.

Возникающие органические отходы подаются в загрузочную воронку.

Пищевые отходы поступают по трубопроводу Ø100 в измельчитель, где происходит их измельчение.

При достижении заданного уровня заполнения измельчителя начинается откачивание.

Измельченные пищевые отходы откачиваются по устанавливаемому заказчиком трубопроводу (≥ 50 мм) в сборный резервуар заказчика.

Система MEIKO WasteStar соответствует требованиям качества и безопасности директивы ЕС, а также системы управления качеством ISO 9001.

### 3.2 Использование по целевому назначению

Установку можно использовать только по целевому назначению.

Установка WasteStar предназначена **только** для утилизации органических кухонных отходов в измельченной форме, иное применение не допускается.

Измельчению подлежат следующие виды отходов:

- Органические элементы (размер  $\leq 80$  мм)
- остатки пищи
- кухонные отбросы
- Отходы от сырых фруктов/овощей

В случае использования WasteStar не по указанному назначению надежная работа установки не гарантируется!

Ответственность за все травмы и материальный ущерб вследствие использования не по целевому назначению несет эксплуатационник, а не производитель установки!

Иное применение не соответствует целевому назначению.

Данная установка предназначена исключительно для использования в профессиональных целях!



Использование машины по назначению означает, что с ней работает **только** квалифицированный и проинструктированный персонал!

Квалифицированный персонал должен быть старше 14 лет и получить от эксплуатирующей организации достаточные квалификацию, инструктаж и авторизацию!

### 3.3 Предвидимое использование

**Запрещается** помещать в машину следующие предметы:

- пищевые отходы, отбросы и кости размером  $\geq 80$  мм;
- пищевые отходы и отбросы с температурой  $\geq 55^\circ\text{C}$  в больших количествах за один раз ( $\geq$  ок. 10 л);
- металлические предметы;
- столовые приборы;
- стекло/фарфор;
- живые существа;
- синтетические материалы, например, полистирол, стиропор и др.;
- одноразовая посуда и пластиковые столовые приборы;
- стаканчики из-под йогуртов;
- пластиковые пленки (мешки) и т. д.;
- затвердевающие жиры.

Использованием не по назначению является розлив опасных веществ (вредных для здоровья веществ, в частности токсичных, едких, (легко-)воспламеняющийся и взрывчатых веществ).

Использованием не по назначению является эксплуатация во взрывоопасной среде.

## 4 Сертификат соответствия CE

**Muster** / Example / Exemple / Esempio / Ejemplo / Voorbeeld

### **EG-Konformitätserklärung**

EC Declaration of Conformity / Déclaration de conformité CE / Dichiarazione di conformità CE / Declaración de conformidad CE / CE-conformiteitsverklaring

**Firma** / Company / Société / Ditta / Empresa / Fabrikant

**Adresse** / Address / Adresse / Indirizzo / Dirección / Adres

**MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG**

Englerstraße 3  
77652 Offenburg  
Germany

**Kontakt**

Contact / Contact / Contatto / Contacto / Contact

Internet: [www.meiko.de](http://www.meiko.de)

E-mail: [info@meiko.de](mailto:info@meiko.de)

Telefon: +49(0)781/203-0

**Auftrag Nr.**

Order no. / No. de commande / No. d'ordine / No. de pedido / Opdracht nr.

**Speiserestbehandlungsanlage Typ**

Food waste system, model / Installation d'élimination des déchets, modèle /  
Impianto smaltimento rifiuti, modello / Instalación de restos de comida, modelo /  
Afvalverwerkingsinstallatie, model

**Konformitätserklärung**

Declaration of Conformity / Déclaration de conformité / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad / Conformiteitsverklaring

**Hiermit bescheinigen wir in alleiniger Verantwortung die Konformität des Erzeugnisses mit den grundlegenden Anforderungen der folgenden EG-Richtlinien, harmonisierten Normen, nationalen Normen.**

We hereby declare at our sole responsibility that the product conforms to the essential requirements of the following EC Directives, harmonized standards, national standards.

Par la présente nous certifions sous notre seule responsabilité la conformité du produit avec les exigences fondamentales des directives CE, normes harmonisées et normes nationales suivantes.

Con la presente dichiariamo sotto la nostra responsabilità la conformità del prodotto con i regolamenti basilari delle seguenti direttive CE, normative armonizzate e normative nazionali.

Por la presente declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que nuestros productos están en conformidad con las exigencias básicas de las siguientes directivas de la CE, normas homologadas y normas nacionales.

Hiermee verklaren wij onder geheel eigen verantwoordelijkheid de conformiteit van het product met de fundamentele en gestelde eisen volgens EG-richtlijnen, geharmoniseerde normen en nationale normen.

**EG-Richtlinie** / EC Directive / Directive CE / Regolamento CE / Directiva CE / EG-richtlijn

**2006/42/EG**

**Dokumentationsbevollmächtigter**

Responsible for documentation / Responsable de la documentation / Responsabile della documentazione / Responsable de la documentación / Voor deze documentatie verantwoordelijk

Viktor Maier

**MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG**  
Englerstr. 3 - 77652 Offenburg - Germany

**MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG**

ppa.  
(per procura)

Dr. Thomas Peukert

**Leiter Entwicklung und Konstruktion**

Head of Development-Design / Responsable Développement-Construction / Direttore Sviluppo-Costruzione / Jefe de la sección de desarrollo y diseño / Chef Ontwikkeling-Constructie



## 5 Общие правила техники безопасности



### УКАЗАНИЕ

Нижеследующие правила разработаны с целью обеспечения безопасности людей и предохранения установки от повреждения. Правила подлежат безусловному выполнению.

#### 5.1 Обязанность добросовестности эксплуатирующей организации

Установка была сконструирована и изготовлена с учетом оценки рисков и после тщательного выбора обязательных для соблюдения согласованных стандартов, а также дополнительных технических спецификаций.

Таким образом, устройство соответствует современному техническому уровню и обеспечивает максимальную степень безопасности. В конкретных условиях эксплуатации безопасность может быть обеспечена только при условии принятия всех необходимых мер.

Планирование этих мер и контроль за их выполнением являются элементами обязанности добросовестности со стороны эксплуатационника.

#### 5.2 Меры обеспечения безопасности эксплуатации установки



**В частности, эксплуатирующая организация обязана обеспечить соблюдение следующих условий...**

- использование устройства только по целевому назначению.  
всякое иное использование и обслуживание может стать причиной ущерба и возникновения опасных ситуаций, за которые мы не несем ответственности (см. также главу "Использование по целевому назначению").
- в целях сохранения работоспособности и обеспечения безопасности для замены могут использоваться только оригинальные запасные части от производителя. Изменение конструкции устройства путем установки неоригинальных запасных частей влечет за собой утрату пользователем всех прав на предъявление претензий.
- к обслуживанию / техническому обслуживанию и ремонту установки могут быть допущены лишь работники, прошедшие соответствующую подготовку и наделенные необходимыми полномочиями.
- этот персонал должен регулярно проходить инструктаж по всем актуальным вопросам безопасности труда и охраны окружающей среды, а также освоить руководство по эксплуатации, и, в частности - включенные в него правила техники безопасности.
- эксплуатируемое устройство должно находиться в безупречном работоспособном состоянии, на нем должны быть смонтированы все защитные приспособления и панели обшивки, все устройства обеспечения безопасности и выключатели должны регулярно проверяться на работоспособность.
- персонал, занятый техническим обслуживанием и ремонтом, должен иметь в распоряжении и применять необходимые средства индивидуальной защиты.
- при каждом плановом техническом обслуживании необходимо проверять работоспособность предохранительных устройств установки.

- все размещенные на установке правила техники безопасности и предупредительные надписи должны сохраняться на своих местах в состоянии, пригодном для чтения.
- следует регулярно проверять качество запасных частей, получаемых от поставщиков. За более подробными сведениями можно обратиться к соответствующим руководствам по эксплуатации.
- после монтажа, ввода в эксплуатацию и передачи установки заказчику/эксплуатационнику всякие изменения условий эксплуатации (например, электрических подключений, местоположения) запрещены. Такого рода изменения, в частности, внесение конструктивных изменений, произведенные без письменного согласия производителя, или выполненные неуполномоченными лицами влекут за собой полную утрату права на гарантию и аннулирование ответственности производителя за ущерб от использования дефектных изделий.

### 5.3 Основные меры безопасности



#### ОПАСНОСТЬ

##### Опасность травмирования при ударе током, материальный ущерб

Токоведущие, подвижные и вращающиеся части установки представляют собой угрозу жизни и здоровью людей, их воздействие может стать причиной существенного материального ущерба.

Приобретенная Вами установка при неквалифицированном или нецелевом использовании становится источником разнообразных опасностей.

К обслуживанию установки может быть допущен только достаточно квалифицированный, проинструктированный эксплуатационником, изучивший правила техники безопасности персонал.

При работе электрических устройств некоторые их части находятся под опасным для жизни напряжением.

Перед снятием обшивочных панелей или вскрытием элементов электрооборудования всю установку необходимо обязательно обесточить.

**ПЕРЕВЕДИТЕ СЕТЕВОЙ РАЗЪЕДИНИТЕЛЬ В ПОЛОЖЕНИЕ "ВЫКЛ" и установите защитное устройство требуемого типа, чтобы предотвратить несанкционированное включение.**

Работы по обслуживанию и устранению неисправностей электрооборудования установки могут выполняться только специалистами соответствующего профиля. Следует соблюдать правила предупреждения несчастных случаев.

Эксплуатационник может возобновить эксплуатацию системы только после установки **всех панелей обшивки!**

- **Согласно данному** руководству квалифицированным персоналом считаются лица:
  - старше 14 лет,
  - которые прочли правила техники безопасности руководство по эксплуатации и соблюдают их.



### ⚠ ОПАСНОСТЬ

#### Опасность для жизни от постоянных магнитов

Под зоной загрузки (верхний край машины) установлены постоянные магниты.

Соблюдение безопасного расстояния между источником поля и имплантатом (30 см) с большой вероятностью позволяет исключить влияние излучения на работу активных имплантатов (кардиостимуляторов, дефибрилляторов).



### УКАЗАНИЕ

#### Материальный ущерб

Установку, распределительные шкафы и прочее электрооборудование нельзя мыть струей из шланга или высоконапорной моющей системы !

Не допускайте заливания цоколя машины, чтобы при неконтролируемом проникновении воды не повредились ее компоненты!

Соблюдайте требования указывающих знаков на установке.

Эксплуатация установки возможна лишь под надзором персонала, прошедшего соответствующий инструктаж. При неясностях в отношении обслуживания установки ее эксплуатация запрещена.

Крышки и панели обшивки нужно обязательно закрывать!



### УКАЗАНИЕ

#### Носите требуемую рабочую одежду

Свободная одежда и украшения увеличивают опасность в результате зацепления за выступающие элементы.

- Носите подходящую облегающую рабочую одежду.
- Не носите кольца, цепочки и другие украшения.
- Использовать защитные перчатки.
- Носите прочную, подходящую обувь.



### 5.3.1 Работа с электрооборудованием



### ⚠ ОПАСНОСТЬ

#### Опасность травмирования при ударе током

Ремонт и устранение неисправностей электрооборудования машины могут выполнять только специалисты-электрики, прошедшие соответствующую подготовку!

Необходимо регулярно проверять состояние электрооборудования!

Неплотные соединения необходимо зафиксировать!

Поврежденная электропроводка/кабели подлежат немедленной замене!

## 6 Поставка, транспортировка, установка и сборка

### 6.1 Поставка



#### УКАЗАНИЕ

Непосредственно при получении необходимо проверить комплектность поставленного товара, воспользовавшись данными подтверждения заказа от MEIKO и/или накладной.

Немедленно заявите транспортной компании претензию по поводу возможно отсутствующих компонентов и уведомите о случившемся фирму MEIKO.

Всю установку следует проверить на отсутствие повреждений при транспортировке.

При наличии повреждений, которые могли быть получены при транспортировке, необходимо немедленно в письменной форме уведомить об этом транспортную компанию и фирму MEIKO и направить последней фотографии поврежденных компонентов.

### 6.2 Транспортировка и установка



#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### Опасность травмирования тяжелым грузом!

Во избежание ущерба и опасных для жизни травм при транспортировке установки к работам по транспортировке следует привлекать только работников, имеющих соответствующую квалификацию, при условии соблюдения ими правил техники безопасности.

Прочтите также главу "Общие правила техники безопасности".



- Установку можно перевозить только в соответствующей деревянной таре. Конструкция тары обеспечивает безопасность ее транспортировки на грузоподъемной тележке или плоской тачке.

- Для защиты при транспортировке компоненты установки помещаются на специальные деревянные рамы из брусьев.
- Необходимо соблюдать правила транспортировки, указанные на таре.
- При транспортировке принять необходимые меры предосторожности.
- Распакуйте установку.

### 6.2.1 Установка и сборка

MEIKO предоставляет размерный чертеж (см. главу «Технические характеристики»), на котором указаны размеры установки, параметры подключений и значения расхода.

Установка выполняется согласно указаниям монтажной схемы. Ее должен выполнять **ТОЛЬКО** зарегистрированный и авторизованный техник сервисной службы.

Мы не несем ответственности за повреждения, возникшие в результате неквалифицированно выполненных подключений.

Порядок установки машины:

С помощью водяного уровня выровнять установку в сборе в продольном и поперечном направлениях.

Скомпенсировать неровности пола регулировкой ножек.

Стыки со столами обработать стойким к моющим средствам герметиком, например, силиконом.

### 6.3 Указания по утилизации упаковочных материалов

- Квадратная деревянная рама изготовлена из необработанной еловой/сосновой древесины. Правила импорта страны-импортера в целях карантинной защиты могут разрешать ввоз тары только из обработанной древесины.
- Полиэтиленовая пленка подлежит повторному использованию.
- Повторному использованию подлежат также картонные элементы для защиты углов.
- Повторному использованию в составе металлолома подлежит стальная упаковочная лента.
- Подлежит повторному использованию полимерная упаковочная лента (полипропиленовая).

### 6.4 Условия допуска к эксплуатации

Необходимым условием является выполнение работ по проектированию сборке, установке, вводу в эксплуатацию, техническому обслуживанию и текущему ремонту надлежащим образом проинструктированным персоналом под контролем ответственных за эти работы специалистов. Данные на заводской табличке установки должны соответствовать данным монтажно-сетевой схемы (см. главу «Технические характеристики») и параметрам местных сетей.

Условия, выполняемые заказчиком:

- предоставление места хранения/установки, где исключены отрицательные температуры воздуха
- Электрическое подключение в соответствии с монтажно-сетевой схемой (см. главу «Технические характеристики»).  
Выполните постоянное подключение к главному выключателю (конструкция: главный выключатель красный/желтый с функцией аварийного выключения)! Главный выключатель должен быть установлен в непосредственной близости и в хорошо доступном месте.
- Штуцер для подвода воды с душем для мытья посуды в рабочей зоне
- Полы в рабочей зоне вокруг установки должны иметь противоскользящее покрытие
- Не ставьте на решетчатый настил



### 6.4.1 Требования к месту установки

Полное исключение отрицательных температур в местах хранения и установки.

Установка машины в месте действия отрицательных температур может стать причиной повреждения водопроводящих компонентов (насоса, магнитного клапана и др.).

### 6.5 Требования к электрическому подключению



#### ОПАСНОСТЬ

##### Опасность травмирования при ударе током!

Работы на электрооборудовании установки могут выполняться только специалистами-электриками.

При подключении установки к сети необходимо соблюдать общие правила подключения электроустановок.

За передней облицовкой установки расположена схема электрических соединений. Эта схема должна оставаться в установке!

Заводская табличка с характеристиками электрического подключения находится в видимом месте снаружи. Еще одна табличка находится под передней облицовочной панелью.

#### Заказчик обязан обеспечить выполнение следующих требований:

- Предоставить подключение с током требуемого вида и напряжения.
- Необходимо надлежащим образом обезопасить сетевую кабель и подключить к нему через неподвижно закрепленную проводку сетевое отключающее устройство.
- При незаземленном нулевом проводе (N) и трехфазном подключении должно быть установлено четырехконтактное, при однофазном – 2-контактное сетевое отключающее устройство.
- Установка должна быть подключена к устройству выравнивания потенциалов!
- При незаземленном нейтральном проводе (N) необходимо использовать 4-полюсный главный выключатель. Провода подключения к сети должны быть маслостойкими, покрытыми защитной оболочкой и не легче, чем провод H 07 RN-F.
- При подключении трехфазного тока использовать пятиконтактную клеммную колодку (L1, L2, L3, N, PE).
- Электросеть без нулевого провода (N): при подключении трехфазного тока использовать четырехконтактную клеммную колодку (L1, L2, L3, PE).
- Цвет жил: токоведущие жилы - L1 = черная/1, L2 = коричневая/2, L3 = серая/3, нулевой провод N = синий/4, защитный провод PE = желто-зеленый
- Принятые меры безопасности, а также подключение к системе выравнивания потенциалов должны соответствовать действующим нормам и условиям местного предприятия энергоснабжения (в Германии следует соблюдать требования VDE 0100, часть 540).

- Для этих изделий предусматривается неподвижный тип подключения к питающей электросети пользователя, в расчете на который были проведены проверочные испытания перед их выводом на рынок. Любой иной тип подключения может быть выполнен только имеющим лицензию специалистом-электриком.
- Не допускается совместное использование предохранителей установки для других устройств.
- Перед вводом в эксплуатацию подтянуть все винты крепления проводов.

## 7 Настройка установки при первом вводе в эксплуатацию, выполняемая авторизованным техником сервисной службы

### 7.1 Ввод в эксплуатацию



Инструктаж и ввод в эксплуатацию выполняется силами сервисных техников, авторизованных фирмой Meiko. Эксплуатирующая организация может использовать установку только после проведения инструктажа.

Во избежание повреждения установки и опасных для жизни травм при вводе установки в эксплуатацию необходимо соблюдать следующие требования:



#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

##### **Опасность травмирования, материальный ущерб**

В результате неумелых действий с установкой.

Главу **«Общие указания по технике безопасности»** должны прочитать и понять все лица, занятые в управлении, техническом обслуживании, уходе или ремонтных работах.



#### **⚠ ОПАСНОСТЬ**

##### **Опасность для жизни при поражении электрическим током или из-за вращающихся деталей!**

Перед вводом в эксплуатацию должна быть установлена вся обшивка!

Перед вводом в эксплуатацию убедитесь в том, что в установке не осталось инструментов и посторонних предметов.

Убедитесь в том, что с устройства удалены остатки вытекших жидкостей.

Перед вводом в эксплуатацию приведите в рабочее состояние все предохранительные устройства и выключатель на лицевой панели.

Проверьте затяжку всех резьбовых соединений.

Прочтите также главу "Общие правила техники безопасности".

## 7.2 Общие правила обслуживания

- Заполните загрузочную воронку макс. на 2/3! (макс. пропускная способность: 3 л/мин)
- Запрещается загружать в бункер фритюрный жир или прочие застывающие жиры!
- Перед загрузкой измельчите твердые составные части (размер > 80 мм)!
- Большие количества однородных органических кухонных отходов и остатков пищи (котлет, кофейной гущи и т.д.) следует смешивать с органическими кухонными отходами и остатками пищи других видов!
- Запрещается загрузка столовых приборов и прочих посторонних предметов!
- Необходимо избегать добавления большего количества (> ок. 10 л) горячих пищевых отходов (> 55 °С) за один раз, так как в результате этого может сработать термовыключатель насоса. Мы рекомендуем перед загрузкой дать горячим пищевым отходам остыть (см. «Самостоятельное устранение неполадок»).

В случае попадания столовых приборов или металлических предметов в загрузочную воронку они удерживаются магнитами, расположенными под загрузочной воронкой.

Удалите столовые приборы или металлические предметы.

В случае попадания посторонних предметов в измельчитель или после неисправности бак измельчителя можно опорожнить вручную. Для этого необходимо обесточить установку, после чего, отвинтив выпускной штуцер под измельчителем, бак можно опорожнить вручную.

## 8 Эксплуатация установки WasteStar CC

Установку нельзя использовать без четкого знания положений руководства по эксплуатации. Неправильная эксплуатация может стать причиной травматизма и повреждения имущества.

### 8.1 Рабочий дисплей



Кнопка / отображение	Значение символов
	Кнопка вкл./выкл
	Кнопка «Измельчение»
	Кнопка «Откачивание»

## 8.2 Включение и работа с WasteStar CC



### ОПАСНОСТЬ

**Опасность для жизни при поражении электрическим током или из-за вращающихся деталей!**

Установку можно эксплуатировать только с полностью закрытой обшивкой. Прежде чем снять обшивку, необходимо отключить установленный заказчиком сетевой разъединитель и предохранить его от повторного включения при помощи навесного замка. В противном случае существует опасность для жизни!



Включите сетевой разъединитель заказчика.



Включите машину, нажав кнопку вкл./выкл. Выполняется проверка предохранительного устройства системой управления.

Примерно через 10 секунд снова нажмите кнопку вкл./выкл. Кнопка вкл./выкл. постоянно горит синим цветом. Теперь установка включена.

#### **Основное заполнение:**

Добавьте ок. 10 литров жидкости для основного заполнения!  
В случае отходов от сырых фруктов/овощей: 15 литров.

Загрузите кухонные отходы и остатки пищи в соответствующую воронку.  
При необходимости добавьте воду для промывки.



Нажмите кнопку «Измельчение».  
Кнопка «Измельчение» постоянно горит синим цветом.  
Измельчение продолжается ок. 5 минут и выключается автоматически.  
Кнопка «Измельчение» гаснет.

Во время очистки нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку Измельчение. Кнопка «Измельчение» постоянно горит синим цветом.  
Измельчение продолжается ок. 60 минут и выключается автоматически.  
Кнопка «Измельчение» гаснет.

### **8.3 Откачивание измельченных отходов**

При достижении макс. уровня заполнения бака измельчителя насос автоматически запускается и откачивает измельченные отходы в течение 8 секунд.  
Одновременно работает и измельчитель.

## **9 Очистка и выключение установки**

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



#### **Материальный ущерб**

Установку, распределительные шкафы и прочее электрооборудование нельзя мыть струей из шланга или высоконапорной моющей системы!

Не допускайте заливания цоколя машины, чтобы при неконтролируемом проникновении воды не повредились ее компоненты!

## 9.1 Очистка - ежедневная

 <p>1. Нажмите кнопку «Измельчение». → Измельчение продолжается ок.5 мин.</p>	 <p>2. Нажм.кн. «Откачивание». → Насос раб. 8 с. Нажмите и удержив. ок. 3 с кн. откачки. → Насос раб. 30 с.</p>	 <p>3. Очистите загрузочную воронку.</p>
 <p>4. Заполните установку припл. 10 л теплой воды.</p>	 <p>5. Нажмите кнопку «Измельчение». → Измельчение продолжается ок.5 мин.</p>	 <p>6. Нажм.кн. «Откачивание». → Насос раб. 8 с. Нажмите и удержив. ок. 3 с кн. откачки. → Насос раб. 30 с.</p>
 <p>7. Заполните установку припл. 10 л теплой воды с 50 мл чистящего средства*.</p>	 <p>8. Нажмите кнопку «Измельчение». → Измельчение продолжается ок.5 мин.</p>	 <p>9. Нажм.кн. «Откачивание». → Насос раб. 8 с. Нажмите и удержив. ок. 3 с кн. откачки. → Насос раб. 30 с.</p>
 <p>10. Выключите WasteStar CC.</p>		



**⚠ ОПАСНОСТЬ**

**Опасность травмирования при ударе током! Материальный ущерб**  
 Перед проведением работ по очистке и уходу отключите подачу напряжения при помощи сетевого отключающего устройства и закройте его на висячий замок!  
 Ключ от этого замка должен находиться у лица, выполняющего работы по очистке и уходу!  
 Несоблюдение этого условия может привести к тяжелым травмам и серьезному материальному ущербу.

 <p>11. Выключите главный выключатель заказчика.</p>	 <p>12. Снимите лицевую панель.</p>	 <p>13. Откройте дверцу измельчителя.</p>
 <p>14. Извлеките подвесное сито.</p>	 <p>15. Тщательно промойте измельчитель при помощи шланга (верхние углы спереди).</p>	 <p>16. Очистите подвесное сито.</p>
 <p>17. Установите подвесное сито.</p>	 <p>18. Закройте дверцу измельчителя.</p>	 <p>19. Установите лицевую панель.</p>
		

<p>20. Включите главный выключатель заказчика.</p>	<p>21. Включите WasteStar CC.</p>	<p>22. Нажмите кнопку «Откачивание». Выполните процесс откачивания в общей сложности 2 раза.</p>
 <p>23. Выключите WasteStar CC.</p>	 <p>24. Установите гидравлический затвор. Выключите главный выключатель заказчика.</p>	
 <p>- Опция -</p> <p>25. Откройте заслонку сервисного сливного отверстия, спустите воду из машины, затем закройте сервисное сливное отверстие.</p>		

Демонтированную для этой работы защитную обшивку, важную для обеспечения безопасности, необходимо затем снова установить в исходное положение.

## 9.2 Очистка - еженедельная

<p>Повторите шаги ежедневной очистки 1 - 23!</p>		<p>25. Выключите главный выключатель заказчика.</p>
 <p>26. Снимите лицевую панель.</p>	 <p>27. Откройте дверцу измельчителя.</p>	 <p>28. Извлеките подвесное сито.</p>
<p>29. Тщательно обработайте все внутреннее пространство и внутреннюю сторону дверцы измельчителя дезинфицирующим средством*</p>		
 <p>30. Установите подвесное сито.</p>	 <p>31. Закройте дверцу измельчителя.</p>	 <p>32. Установите лицевую панель.</p>
	 <p>- Опция -</p>	
<p>33. Откройте заслонку сервисного сливного отверстия, спустите воду из машины, затем закройте сервисное сливное отверстие.</p>		

Демонтированную для этой работы защитную обшивку, важную для обеспечения безопасности, необходимо затем снова установить в исходное положение.

**\* Чистящие/дезинфицирующие средства:**

- MEIKO рекомендует использовать фирменные моющие средства известных производителей.
- Частый переход между состояниями «кислый-нейтральный-щелочной» может привести к быстрому износу встроенных компонентов.

Если Вы используете несколько различных моющих средств, мы рекомендуем всегда применять один и тот же продукт одного поставщика (следует избегать частой смены моющих средств).

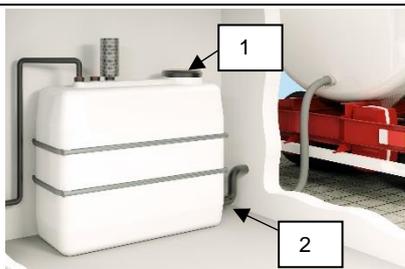
### 9.3 Очистка сборного резервуара



#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасность травмирования или тяжелых травм!**

Во время очистки сборного резервуара всегда используйте респиратор и защитные очки.



Перед опорожнением:

- Откройте крышку (1) сборного резервуара
- Откройте заслонку (2)

Во время опорожнения тщательно промойте сборный резервуар водой при помощи шланга.

После опорожнения:

- Закройте крышку (1) сборного резервуара
- Закройте заслонку (2)

### 9.4 Быстрое опорожнение в случае неисправности



#### УКАЗАНИЕ

Перед открытием ревизионного сливного отверстия поставьте под WasteStar CC приемную емкость, например, емкость GN 1/1. Опорожняйте емкость по мере надобности.



Откройте заслонку ревизионного сливного отверстия.



После опорожнения закройте заслонку ревизионного сливного отверстия.

### 9.5 Вывод установки из эксплуатации на длительный срок (>2 недели)



**УКАЗАНИЕ**  
 Если установка не используется в течение длительного срока (>2 недели), мы рекомендуем опорожнить всю систему (WasteStar CC ① / трубопроводы ② / сборный резервуар ③).



 <p>Включите главный выключатель заказчика.</p>	 <p>Включите WasteStar CC.</p>	 <p>Заполните пустую установку прилб. 10 л теплой воды.</p>
 <p>Нажмите кнопку «Откачивание». Выполните процесс откачивания в общей сложности 2 раза.</p>	 <p>Выполните операции «Заполнение и откачивание» прилб. 4 раза.</p>	 <p>Выключите WasteStar CC.</p>
 <p>Установите гидравлический затвор.</p>	 <p>Выключите главный выключатель заказчика.</p>	 <p>Поручите опорожнить сборный резервуар.</p>



## 10 Работы по уходу

### 10.1 Общий уход

Установка была разработана с учетом требования минимизации трудоемкости очистки, ухода и технического обслуживания.

Однако для надежного, безопасного и длительного функционирования установки с соблюдением санитарно-гигиенических правил и поддержания чистоты, необходимо квалифицированное выполнение работ по уходу и техническому обслуживанию.

### 10.2 Уход за поверхностями из нержавеющей стали

Рекомендуется выполнять очистку поверхностей из нержавеющей стали только предназначенными для этого чистящими средствами и средствами для ухода.

Детали со слабыми загрязнениями можно очистить при помощи мягкой, немного смоченной ткани или губки.

При очистке вытирайте детали насухо, чтобы избежать образования известкового налета. Лучше всего использовать для очистки деминерализованную воду.

Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства.

Средства для ухода не должны разъедать сталь, образовывать налет и изменять цвет поверхности.

Ни в коем случае не используйте чистящие средства, содержащие соляную кислоту или отбеливающие средства на основе хлора.

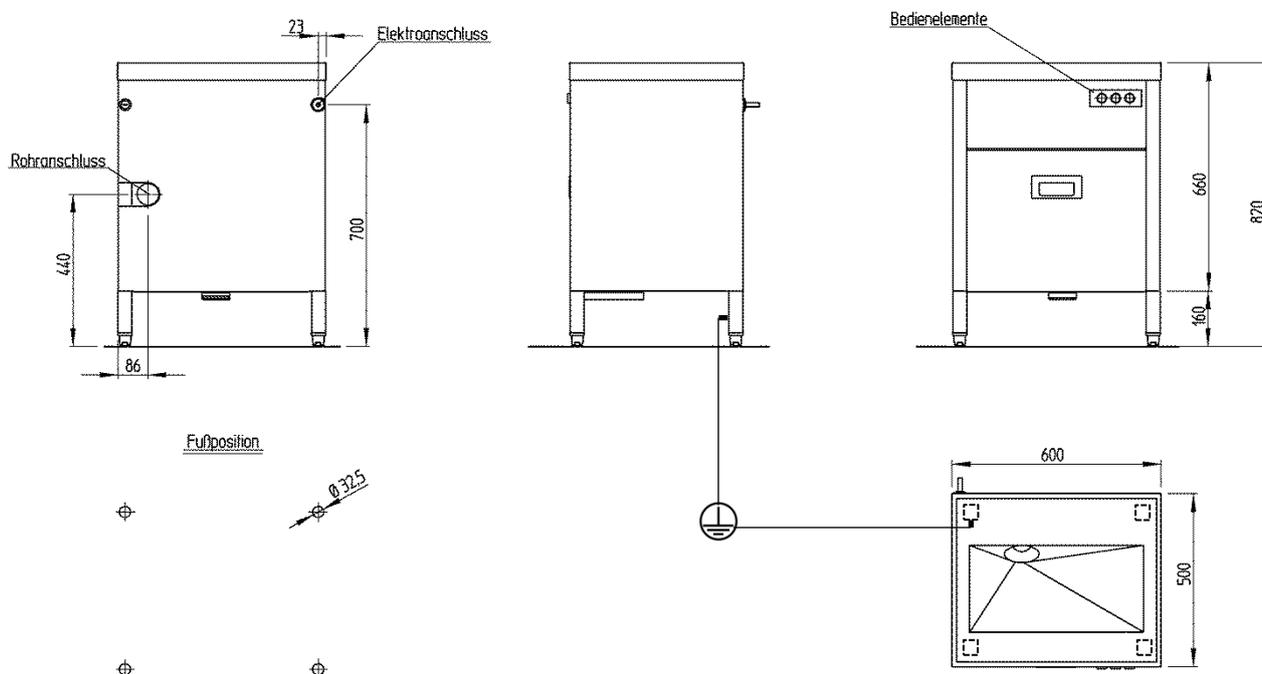
Не используйте чистящие приспособления, которые до того применялись для очистки обычной стали, чтобы не допустить переноса ржавчины.

Агрессивное внешнее воздействие чистящих средств и средств по уходу, возникающее в результате их испарения или при непосредственном применении, может привести к повреждениям машины и материала (например, агрессивные чистящие средства для керамической плитки).

**Внимание!**

Следует обращать внимание на информацию об опасностях, помещенную производителем на оригинальной таре, а также содержащуюся в сертификатах безопасности.

### 10.3 Технические характеристики



Ширина:	600 мм
Глубина:	500 мм
Высота:	820 мм
Высота над полом:	150 мм
Заправочный объем:	ок. 30 л
Транспортируемое количество:	мин. ок. 3 л/мин
Порожний вес:	ок. 115 кг
Вес в заполненном состоянии:	ок. 160 кг
Параметры подключения:	400 В 3 /NPE, 50/60 Гц, 2,45 кВт, 5,9 А Постоянное подключение к главному выключателю заказчика.
	(конструкция: главный выключатель красный/желтый с функцией аварийного выключения) С прилагаемым кабелем 3 м, свободный конец кабеля
Патрубок	2" / DN 50
Нагрузка на пол, оказываемая одной опорой (нагруженная поверхность Ø=30 мм на опору)	составляет около 40 кг

## 11 Подготовка персонала

К работе на устройстве может быть допущен лишь персонал, прошедший специальную подготовку и инструктаж.

Следует четко определить ответственность персонала за выполнение работ по обслуживанию, техническому обслуживанию и ремонту оборудования.

Проходящий обучение персонал может быть допущен к работе на устройстве только под надзором опытного работника.

Категории персонала	Проинструктированный обслуживающий персонал	Авторизованный мастер	Авторизованный сервисный техник
Виды работ			
Установка и сборка			◆
Ввод в эксплуатацию			◆
Эксплуатация, обслуживание	◆	◆	◆
Очистка	◆	◆	◆
Проверка предохранительных устройств		◆	◆
Выявление неполадок		◆	◆
Устранение неполадок механического оборудования		◆	◆
Устранение неполадок электрооборудования		◆*	◆
Техническое обслуживание		◆	◆
Ремонт		◆	◆

\* специалист-электрик.

**Получение инструктажа должно подтверждаться в письменной форме.**

## 12 Неполадки

Несмотря на тщательно проработанную конструкцию нельзя исключить вероятности незначительных неполадок, которые, в основном, легко устраняются. Далее следует описание возможных неполадок и способов их устранения силами эксплуатирующей организации.



### **⚠ ОПАСНОСТЬ**

#### **Опасность травмирования при ударе током! Материальный ущерб**

При выполнении работ на открытой установке ее обязательно следует обесточить.

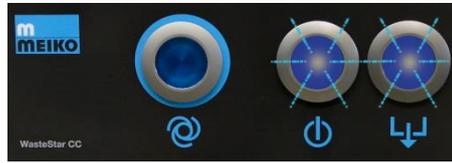
Для этого отключите электропитание установки при помощи сетевого отключающего устройства и закройте его на висячий замок!

Ключ от этого замка должен находиться у лица, выполняющего работы по очистке и уходу!

Несоблюдение этого условия может привести к тяжелым травмам и серьезному материальному ущербу.

В случае многократного проявления описанных неполадок необходимо выяснить их причину.

## 12.1 Самостоятельное устранение неполадок

	Неполадка:	Причина, способ устранения
	<p><b>Посторонние предметы в измельчителе</b>  <b>Признаки:</b>                      Оператор обнаруживает сильный шум</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Откачивание                              При необходимости опорожните бак вручную (заслонка ревизионного сливного отверстия)                              Снимите лицевую панель                              Откройте дверцу                              Удалите посторонние предметы                              Закройте дверцу                              Установите лицевую панель</li> </ul>
	<p><b>Все светодиоды не горят:</b>                      Включение невозможно</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Снова установите лицевую панель</li> <li>Проверьте напряжение питания и включите его снова</li> </ul>
	<p><b>Горит светодиод кнопки ВКЛ./ВЫКЛ., светодиод кнопки «Откачивание» мигает:</b>                      (возможно выключение/включение):</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Неисправность реле уровня заполнения</li> <li>При необходимости добавьте воду и откачайте заново</li> <li>Измельченные пищевые отходы слишком густые?</li> <li>Обратитесь к авторизованному технику сервисной службы</li> </ul>
	<p><b>Мигают светодиоды кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. и «Откачивание»:</b>                      Включение невозможно</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Защитный автомат двигателя выключен ИЛИ температура насоса &gt;55°C</li> <li>Добавлены слишком горячие остатки пищи?</li> <li>Дайте установке остыть, включите установку и выполните откачивание повторно</li> <li>Обратитесь к авторизованному технику сервисной службы</li> </ul>
	<p><b>Измельчитель заблокирован</b>                      В устройстве отсутствует сообщение о неисправности!</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Клиновой ремень издает свистящий звук/проскальзывает</li> <li>Обратитесь к авторизованному технику сервисной службы</li> </ul>

Для устранения не описанных здесь неполадок, как правило, требуется привлечение квалифицированного сервисного техника. По этому поводу обращайтесь в соответствующее представительство завода или к уполномоченному дилеру.

## 13 Техническое обслуживание и профилактическое обслуживание

Непрерывным условием для надежной и безопасной работы машины в течение долгого времени является регулярное техническое обслуживание. Невыполненное или выполненное ненадлежащим образом техническое обслуживание увеличивает опасность причинения материального ущерба и нанесения вреда здоровью персонала, ответственность производителя за которые исключается.

Чтобы Ваша установка прослужила как можно дольше, рекомендуем заключить договор технического обслуживания с представительством нашего завода.

Соблюдать интервалы технического обслуживания, указанные в руководстве по эксплуатации!

Соблюдать инструкции по техническому обслуживанию отдельных компонентов, помещенные в данном руководстве!

При каждом плановом техническом обслуживании необходимо проверять работоспособность предохранительных устройств установки.

Опасные для окружающей среды чистящие средства должны утилизироваться надлежащим образом!

### 13.1 Основные меры безопасности при выполнении технического обслуживания



#### ОПАСНОСТЬ

##### **Опасность травмирования при ударе током! Материальный ущерб**

Перед проведением работ по техническому обслуживанию и ремонту отключить подачу напряжения при помощи сетевого отключающего устройства и закрыть его на висячий замок!

Ключ от этого замка должен находиться у лица, выполняющего техническое обслуживание или ремонт!

Несоблюдение этого условия может привести к тяжелым травмам и серьезному материальному ущербу.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### **Опасность травмирования или тяжелых травм!**

В результате несанкционированного доступа.

Во время технического обслуживания необходимо устанавливать ограждение, предотвращающее несанкционированный доступ.

Запрещается демонтаж имеющихся предохранительных устройств!

Категорически запрещается демонтировать или выводить из эксплуатации предохранительные устройства (кроме случаев проведения работ по техническому обслуживанию и ремонту)!



##### **Опасность ожога горячей жидкостью!**

Перед выполнением работ по техническому обслуживанию и ремонту убедиться в том, что все части установки, к которым могут прикоснуться люди, остыли до комнатной температуры!



### **13.1.1 Перед вводом в эксплуатацию после технического обслуживания / ремонта**

При выполнении всех работ, связанных с эксплуатацией системы, необходимо соблюдение установленных законом обязанностей по минимизации отходов и соблюдению правил их утилизации/уничтожения.

В частности, при выполнении монтажных, ремонтных работ и технического обслуживания нельзя допускать загрязнения почвы водоопасными веществами, а также их попадания в канализацию; это правило распространяется на:

- консистентные смазки и смазочные масла
- гидравлические масла
- охлаждающие жидкости
- содержащие растворители чистящие жидкости

Эти вещества при хранении, транспортировке, сборе и утилизации должны находиться в емкостях надлежащего типа!

## 14 Инструкция по техническому обслуживанию



### УКАЗАНИЕ

Техническое обслуживание должно выполняться **только** авторизованным персоналом компании MEIKO.

После **каждой** замены, ремонта, отсоединения или присоединения электрических компонентов следует провести проверку электробезопасности, по меньшей мере, данного узла!

Работы по техническому обслуживанию	ПРОВЕРЕН	ОЧИЩЕНО	ЗАМЕНЕНО	План технического обслуживания
Визуальный контроль				

1. Приводной двигатель				
Проверьте приводной двигатель на внешние повреждения.				Не реже одного раза в год
Проверьте приводной двигатель на шум в подшипниках.				Не реже одного раза в год
Проверить потребляемый ток (IN см. схему электрических соединений)				Не реже одного раза в год
Проверить чистоту вентиляционных решеток				Не реже одного раза в год
2. Клиноременной шкив, клиновой ремень				
Проверьте клиновой ремень на внешние повреждения и износ.				Не реже одного раза в год
Проверьте натяжение клинового ремня.				Не реже одного раза в год
Замените подшипник клиноременного шкива в случае негерметичности и шума.				Не реже одного раза в год
3. Электрооборудование				
Проверка всех резьбовых соединений, штекерных/зажимных соединений.				Не реже одного раза в год
Визуальная проверка всего электрического оборудования (например, выключателей, проводов, штекеров и т. д.).				Не реже одного раза в год
Проверка датчика температуры для насоса.				Не реже одного раза в год
Проверка предохранительного выключателя.				Не реже одного раза в год
Проверка герметичности распределительной коробки.				Не реже одного раза в год



	ПРОВЕРЕН	ОЧИЩЕНО	ЗАМЕНЕНО	
<b>Работы по техническому обслуживанию</b> Визуальный контроль				<b>План технического обслуживания</b>
<b>4. Насос</b>				
Проверка насоса на герметичность и видимые повреждения.				Не реже одного раза в год
Замена контактного уплотнительного кольца в случае негерметичности.				Не реже одного раза в год
Проверка насосов на шумность и работоспособность.				Не реже одного раза в год
Проверка рабочего колеса на внешние повреждения и износ.				Не реже одного раза в год
Ключ для шлицевой гайки DN 25-65 (между отводом насоса и дальнейшим трубопроводом): 9706558				
<b>5. Бак</b>				
Проверка бака на наличие повреждений.				Не реже одного раза в год
Проверка подвесного сита на повреждения и износ.				Не реже одного раза в год
Проверка уплотнения дверцы.				Не реже одного раза в год
Проверка работоспособности поплавкового выключателя (откачивание при уровне ок. 29-30 л).				Не реже одного раза в год
Резиновый буфер, корпус бака, визуальный контроль				Не реже одного раза в год
Проверка цепи на повреждения и износ.				Не реже одного раза в год
Проверка ревизионного сливного отверстия.				Не реже одного раза в год
Проверка прижима.				Не реже одного раза в год
Проверка смотрового окна.				Не реже одного раза в год
<b>6. Корпус</b>				
Проверка корпуса, бака и обшивки на отсутствие повреждений, работоспособность и комплектность.				Не реже одного раза в год
<b>7. Пробный пуск с функциональной проверкой установки</b>				
Визуальная проверка герметичности всей установки.				Не реже одного раза в год
Проверка машины на взаимодействие всех функций				Не реже одного раза в год
Пробный пуск: проверка результатов.				Не реже одного раза в год
Кратко проинструктировать новый персонал.				Не реже одного раза в год

.....  
Нас.пункт, дата:

.....  
Авторизированный сервисный техник:

## 15 Утилизация установки

При утилизации установки (демонтаж/ликвидация), конструктивные элементы, с учетом содержащихся в них материалов, следует направлять преимущественно для повторного использования.

Ниже перечень наиболее распространенных материалов, получаемых в результате демонтажа:

- Хромоникелевая сталь
- Алюминий
- Медь
- Латунь
- Элементы электрооборудования и электронных устройств
- Полипропилен и другие полимеры

## 16 Уровень шума

Уровень звукового давления определен по результатам измерения согласно: DIN EN ISO 11204, класс точности 2.

Уровень звукового давления на рабочем месте	$L_{pA} \leq 70 \text{ dB}$ (неопределенность измерения +/- 2,5 дБ)
---	--

## 17 Неионизирующее излучение



Неионизирующее излучение - побочное явление, сопутствующее работе электрооборудования (электродвигатели, силовые кабели, соленоиды). Соблюдение безопасного расстояния между источником поля и имплантантом (30 см) с большой вероятностью позволяет исключить влияние излучения на работу активных имплантантов (кардиостимуляторов, дефибрилляторов).

## 18 Сокращения

L <sub>pA</sub>	L <sub>pA</sub> – уровень акустического давления на рабочем месте
дБ	Сокращение децибел. Используется для указания акустического давления.

## 19 Указатель

<b>А</b>		Поверхности из нержавеющей стали. 26
Авторизация .....	5	Подготовка персонала .....
<b>Б</b>		Поставка .....
Бак.....	33	Правила техники безопасности.....
<b>В</b>		Предвидимое использование .....
Ввод в эксплуатацию .....	10, 16	Пробный пуск с функциональной
Включение и работа.....	18	проверкой установки.....
Вывод из эксплуатации.....	25	Профилактическое обслуживание .....
Выключение.....	19	<b>Р</b>
Высоконапорный очиститель.....	12	Работа с электрооборудованием .....
<b>З</b>		Рабочий дисплей.....
Заводская табличка .....	6	Редукторный двигатель .....
<b>И</b>		<b>С</b>
Использование по целевому назначению 7,	8	Сертификат соответствия .....
<b>К</b>		Символы .....
Клиноременной шкив, клиновой ремень32		Сокращения.....
Корпус .....	33	<b>Т</b>
<b>М</b>		Технические характеристики .....
Меры предосторожности .....	11	Техническое обслуживание .....
Место монтажа .....	15	Транспортировка и установка.....
<b>Н</b>		Требования к электрическому
Наименование установки.....	5	подключению.....
Насос .....	33	<b>У</b>
Неионизирующее излучение .....	34	Указания по работе .....
Неполадка .....	12, 29	Упаковка .....
Неполадки .....	28	Уровень шума.....
<b>О</b>		Условия допуска к эксплуатации.....
Одежда .....	12	Установка и сборка .....
Откачивание .....	19	Утилизация .....
Очистка .....	19	Утилизация упаковочных материалов 14
<b>П</b>		Уход, очистка.....
Панели обшивки.....	11	<b>Э</b>
		Эксплуатация .....
		Электрообрудование .....



## 20 ЗАМЕТКИ

---

A large area of the page is filled with horizontal dotted lines, providing a space for handwritten notes.





**MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG**  
Englerstraße 3  
77652 Offenburg  
Germany  
Tel. +49 (0)781/203-0  
[www.meiko.de](http://www.meiko.de)  
[info@meiko.de](mailto:info@meiko.de)